

A STUDY OF CODE SWITCHING BY THE SU'S FAMILY IN SURABAYA

A THESIS

In Partial Fulfillment of the Requirements for
the Sarjana Pendidikan Degree in
English Language Teaching



By :

AGNES

1213092020

No. INDUK	1340 / 97
TGL TERBIT	11.4.97
R. P. I.	
P. A. D. I.	
No. EUKS	TF-ig Agn s-1
K. P. KE	1 (SATU)

UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA MANDALA SURABAYA

FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN

JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI


PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS

FEBRUARY, 1997


APPROVAL SHEET

(1)

This thesis entitled A STUDY OF CODE SWITCHING BY THE SU'S FAMILY IN SURABAYA, prepared and submitted by AGNES, has been approved and accepted as partial fulfillment of the requirements for the Sarjana Pendidikan degree in English Language Teaching by the following advisors :



Dra. Agnes Santi
Advisor I



Drs. B. Budiyono
Advisor II

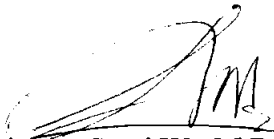
APPROVAL SHEET

(II)

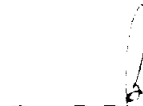
This thesis has been examined by the committee on oral Examination with the grade of B on February 5, 1997.



Drs. A. Ngadiman, M.Pd.
Chairman



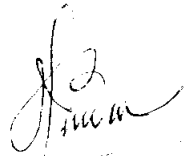
Dra. Agnes Santi W, M.Pd.
Member



Drs. B. Budiyo, M.Pd.
Member



Drs. Ignatius Harjanto, M.Pd.
Member



Drs. Hendra Tedjasuksmana, M. Hum.
Member

Approved by



Drs. Antonius Gurito
Dean of the teacher
Training College



Drs. Magdalena I. Kartio, M.A.
Head of the English Department

ACKNOWLEDGEMENTS

First of all the writer would like to thank God for His grace blessing, His faithfulness, lovingkindness and help that enable the writer to finish her thesis writing.

The writer would also like to express her deepest gratitude and appreciation to all lecturers of the English Department of Widya Mandala, especially *Dra. Agnes Santi*, as my first advisor, and *Drs. B. Budiono* in guiding and encouraging me in writing this thesis.

At the same time, the writer would like to thank all of the informants of this study, my relatives for their kindness. My deepest thankfulness goes to my parents who have supported financially and mentally.

At last, the writer would say thanks to all my best friends of the English Department of Widya Mandala for their prayer, spirit love and care when I was desperate.

The writer cannot repay all of their kindness, but she believe that the Lord may repay and bless them all.

The Writer

TABLE OF CONTENT

APPROVAL SHEET (1)	i
APPROVAL SHEET (2)	ii
ACKNOWLEDGEMENTS	iii
TABLE OF CONTENT	iv
LIST OF TABLES	vi
ABSTRACT	vii
CHAPTER I INTRODUCTION	1
1.1 Background of the Study	1
1.2 Statement of the Problems	4
1.3 Objective of the Study	4
1.4 Significance of the Study	4
1.5 Scope and Limitation	5
1.6 Definition of the Key Term	6
1.7 Organization of the Thesis	7
CHAPTER II REVIEW OF THE RELATED LITERATURE	8
2.1 Sociolinguistics	8
2.1.1 Bilingualism	11
2.1.2 The Nature of Code Switching	13
2.1.3 Peranakan Speech	16
2.2 Related Studies	19
CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY	21
3.1 The Nature of the Study	21
3.2 The Subjects of the Study	21
3.4 The Research Instrument	23

3.5 The Data Collection	24
3.6 The Procedures of Data Analyses	24
CHAPTER IV THE RESULTS OF DATA ANALYZES AND INTERPRETATION OF FINDINGS	25
4.1 Results of the Analyses	25
4.1.1 Parameters	25
4.1.2 Data Analyses	27
4.1.2.1 Conversation I	27
4.1.2.2 Conversation II	30
4.1.2.3 Conversation III	33
4.1.2.4 Conversation IV	36
4.2 Interpretation of the Findings	40
4.2.1 The Frequency of Switching	40
4.2.2 The Reasons	42
CHAPTER V CONCLUSION	45
5.1 Conclusion	45
5.2 Suggestion	48
BIBLIOGRAPHY	49
APPENDIX	51

LIST OF TABLES

Tables	Page
3.1 The Subjects of the Study	22
3.2 Data of The Subjects Being Observed	23
4.1 Code Switching in Conversation I	29
4.2 Code Switching in Conversation II	32
4.3 Code Switching in Conversation III	35
4.4 Code Switching in Conversation IV	38
5 The Languages Used to Switch	40
6 The Results of the Findings	42

ABSTRACT

Agnes. 1997. "A Study of Code Switching by the Su's Family in Surabaya". S-1 thesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, FKIP Universitas Katolik Widya Mandala Surabaya. Advisors: Dra. Agnes Santi and Drs. B. Budiono.

Key Words: Ethnicity, Intimacy, and Fluency.

Through this study, the writer tried to break open the truth which performed the main factors which mostly influenced the members of the Su's family to switch their code while communicating among their groups. To reach her aim, four related theories are used to guide the writer's scientific discoveries, among others are: sociolinguistics, bilingualism, code switching and *peranakan* speech.

Firstly, the writer selected four female adults who came from Chinese families. Then she collected the data by recording the conversations they made and noted them in her diary. Then, she analyzed the data by identifying the languages which are used by subjects under the study, the subjects, age, the speaker's background knowledge, background of the family, first language, status, distance, topic, setting, and the purpose of the interaction.

From the analyses, at last the writer found out the influence of the surroundings makes them mostly use Chinese and Indonesian in their daily communications. Indonesian is one of the languages which is often used in their surroundings. They mostly start the conversation by using Indonesian then switch into Chinese. There are five main reasons which underlie the subjects under the study to switch the code, those are: (1) the speakers are more fluent in Chinese since that Chinese is mostly being used in the family communities and the surroundings (the Su's family vernacular language), (2) The speakers would like

to give emphasis to their common ethnicity, (3) the setting is informal, (4) the topics are ordinary, and (5) the relationship between speakers is quite close.

Since the informants of this study are selected from the writer's relatives who live in Surabaya and use Chinese, Indonesian and Javanese in their daily communications, and there are still many other Chinese ethnics, hokkian, gek, kongfu, etc in Surabaya, the result of this study may not represent all Chinese families in Surabaya. Therefore, it is suggested that the other researchers who deal with code switching may include the wider scope.